

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD  
**滿堂紅** 實業有限公司  
 2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3  
 公司電話: 438-1455  
**STELLA LEE 李兆梅**  
 住家電話: 525-6983



公司電話: 438-1455  
**何仲生**  
 JOHNSON HO  
 住家電話: 464-7602

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD  
**滿堂紅** 實業有限公司  
 2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

二月新盤

**特價急賣**  
 ▲女賓電髮美容院生意急賣僅一萬元  
 ▲域多利街東舖生意，日營五百元以上，四萬九千元。  
 ▲兩睡房柏文一組，交通便利，平賣七萬五千。  
 ▲旺街街角西餐館生意，潛力無窮，九萬五千。  
 ▲列治文區，HIGHERSIDE一睡房柏文，一流地點，九萬五千。  
 ▲六十一街東近乃路，土庫間好出租，闊辣正層新裝修，僅取價十一萬九千元。

新舊房屋

▲高層林新屋區，新屋連車庫共二千平方呎，誠意急賣，十三萬另五千。  
 ▲華埠三年新靚屋，交通便利，僅取價十二萬。  
 ▲十二街東，五十呎闊，三層合法人息屋，十五萬九千，投資保好機會。  
 ▲十街東，四層好屋，四單位合法人息屋，定價廿萬，投資好機會。  
 ▲華埠，鶴崗九單位，並排入息屋，定價廿萬，投資好機會。  
 ▲P. N. E. 附近兩睡房舊屋，標準地段，八萬七千五，歡迎還價。

餐館生意

▲本那比區，百座位，烈酒牌，什碎送餐室，日營五百元以上，批長租平。取價七萬五千，批長租平。  
 ▲DOMINION 寫字樓，寫字樓內小型咖啡廳，卅座位，萬七千五，抵買。  
 ▲京士威大街，六十座位，全酒牌西餐室，四萬餘，急賣。  
 ▲寫字樓近舖，家庭式餐館，四萬九千，試還價。  
 ▲尚有果舖，存結，美容室，商業舖位，單位柏文等，限於篇幅，恕不盡列，歡迎電話查詢。

★投資買賣 ★代建樓宇  
 ★物業管理 ★換屋計劃  
 ★租賃管理 ★免費估價  
 ★燕梳按揭 ★忠誠服務

**大成產業有限公司**  
 GRAND FORTUNE REALTY LTD. Howe G. Tong  
 200 E Pender St Bus: 687-2215 Res: 325-0527  
 Van. B. C. 湯天華經營一切房地產買賣生意

▲五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一房一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十一萬九千元，因業主遷移而廉讓。  
 ▲華埠「地王」一樓生意出頂，因店主年老無力兼顧，被迫割愛讓與，有意者請從速。  
 ▲好屋近沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有三睡房一廳，地庫30x30，開價十二萬九千元。  
 ▲商業地皮和電油站讓與，位本拿比商業區，地寬204x144尺，可建中型商場，僅開價五十九萬元，廉過住宅屋，「真抵買」。  
 ▲西士多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卅萬元，當花生生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。  
 ★本公司免費代客估價一切物業★

**百萬能實業公司**  
 (列治文分行)  
 Canada Permanent Trust Co.  
 6740-3rd, Richmond B.C.  
 公司: 273-3161  
 住家: 274-2274  
 BEATRICE TSANG  
 曾秀馨 (亞B)

▲列治文兩年TUDOR屋，兩層實用二千七百呎，四睡房及大廳，有價請，請來電查詢。  
 ▲列治文兩年屋，兩層有一千三百呎，三睡房，適合小家庭，隨時入伙，低息貸款，開價相宜，請來電查詢。  
 ▲列治文八年屋，兩層有一千八百多呎，三睡房，開價十九萬四千九。請隨時還價。  
 ▲面對非沙河，四臥四地，有三睡房，取價三十六萬五千，請還價。

Canada Permanent Trust  
**百萬能實業公司**  
 公司電話: 682-6611  
 傳呼機: 6877711-7878  
 住家: 277-5623 住家: 321-9831

**賴錦泉**  
 KAM LAI

**商業樓**  
 ▲百老匯西街兩年新，三層商業樓，樓上有住宅，後有車位，極好投資，開價七十二萬五。  
 ▲大型超級市場，年做超過二百萬，長租約，六十餘單位，卅餘萬。  
 ▲西區大衛街商業樓，酒店遊客區，近柏文租值年年升，七十五萬。  
 ▲埠邊購物中心，有銀行，藥房，超級市場等，一百八十九萬。  
 ▲般拿購物中心，一層高，一年新，一百四十萬。  
 ▲LONGSDALE 商業樓，一層高，靠麥當奴，七十九萬。  
 ▲西區市中心舖，132x130，旺區，有前途，二百九十餘萬。  
 ▲般拿舖位柏文十四組，六十餘萬。  
 ▲西區石屎觀柏文兩棟，每棟九層高，一百九十萬起。

**陳宗怡**  
 Andy C. Chan  
 公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

**百信實業有限公司**  
 PERFECTION REALTY LTD.  
 RM 304-193 E. HASTINGS ST.  
 VANCOUVER B. C.

**二月新盤**  
 ▲西區全新兩層洋房，兩廳三房，家庭室，書房，面積九千九百，另有土庫，電動單車房，廿餘萬。  
 ▲CAMELIE 西區新屋，正層三千呎，弧形樓梯，土庫平正，容易發展，只開價廿一萬。  
 ▲3636 E. GEORGIA ST. 近P.N.E. 一廳兩房，石米牆身，鋁窗，內部完全翻新，土庫小孩遊戲室，書房，洗衣房，電動單車房，價十一萬，有商量。  
 ▲埠邊六年新商業樓，140x180街角地，兩層舖三千尺全租出。華麗餐館有一百八十座位，酒吧，派對廳，廚房最新設計，最精裝修，樓上可自用休息或貯物。巨大泊車場，可增建商業舖位，實業連餐館生意出售，價一百零五萬，業主可貸款一半。  
 ▲7450 MARK CRESSCENT. BURKABY 高尚新區超級巨宅，七下四千八百呎全部完成，材料手工一流，樓上兩廳三房及家庭室，美侖美奐，20x20大廚房樓下特大娛樂室，獨立套房，廚浴齊備，雙車房。89x137，銀行估價三十五萬，急售特價\$295,000。  
 ▲位BURKABY 新區豪華式兩層洋房，地闊七十五呎，通兩層入口，弧形樓梯，二廳三睡房，主人房全套房，正層SUNKEN客廳，獨立餐室，大廚房柚木廚櫃，接連家庭室，面積3000呎，土庫大娛樂室，電動單車房，材料上乘，廿餘萬。  
 請電約參觀或查詢各屋開放日期。

**李廉**  
 LEADERS REALTY GROUP  
 公司電話: 430-1123  
 D. LIM LEE: 266-0503 ED. LEE: 931-8696

**李蔭雄**

**買賣房屋·轉讓生意**  
**物業估價·隨時聯絡**

▲有屋出租 近P.N.E. 四睡房，土庫完成，一切方便，詳細問李蔭雄。  
 ▲禮物店 出賣，在百貨商場內，地點佳，租約長，生意容易管理，價錢有商量。  
 ▲百貨店 廿年生意，近沙四十八街，只賣一萬四千元。  
 ▲單車舖 一年十餘萬生意，好快返本，在北溫市。  
 ▲唐餐館 在北溫大街，四十座位，有酒牌。  
 ▲六年屋 在正中高骨林，近湖邊，十二厘二五銀期。  
 ▲新屋 溫東區新屋相信已跌到低價，入貨投資，或找新居，正是時候，詳細隨時接洽。  
 ▲大肉舖 本拿比京士威街，開價十六萬。  
 ▲藥房 東主退休廉讓，一萬五千元，抵買。  
 ▲藥舖 數間，一萬餘至五萬，看到適合為止。  
 ▲商業樓 物業連業房，在溫埠大街，請快來電。  
 ▲其他 還有其他生意物業，請隨時聯絡，我們忠實可靠，為你解答難題，服務週到。

**Wolstencroft** Since 1919  
 Realty Corporation Telephone (604) 731-6131  
 110 - 1665 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1X2

**地產買賣·物業管理**  
**實業燕梳·免費估價**

**ROY S.H. LEUNG, 梁紹禧**  
 Res: 324-4752

**商業地產**

①本拿比京士威，闊179，街角旺地，有餐館，七十九萬五千。  
 ②奇士達四千號附近，闊333，卅四萬五。  
 ③雲埠購物中心，一百餘萬。  
 ④蘭尼購物中心，有銀行，藥房，超級市場，二百四十萬元。  
 ⑤蘭尼，商業磚樓，一百八十萬元。  
 ⑥蘭尼，商業地四萬多呎，近市中心，宜作酒樓或MOTEL，五十二萬五千。  
 ⑦蘭尼非沙公路獨立商業館，長批，入息十二厘，地大約一萬尺，四十九萬五。  
 ⑧雲埠旺地意大利薄餅，牛扒屋，74位，十六萬五。

**房屋**

①非沙街存屋地段，三房兩廳，葉仔街生意，月入七千餘元。前舖後居，物業連生意開價只十五萬七千元。  
 ②49.5x122呎大地。近乃街四十九呎，土庫兩房，十二萬五千元。  
 ③京士威及乃街，兩房兩廳，土庫三房兩廳，浴室，廚房。十一萬九千元。  
 ④高尚地區，靚屋人地，50呎寬，土庫廳房，浴室廚房。利息好，十三萬餘。  
 ⑤近乃磨街及一街，三房兩廳，土庫全部完成。急售。十二萬餘。  
 ⑥東百老匯街，33x138，月租六百餘元，急售。八萬九千元。

**陳健鎔** 建成實業有限公司  
 KINSON CHAN KINSON REALTY LTD. 溫哥華

BUS. 685-1821  
 RES. 321-2121  
 RM. No. 11A-501 MAIN ST.  
 VANCOUVER, B.C. V6A 2V2

▲西區商業舖一幢，每呎比，四層高，紅磚建築，地下泊車，大餐館租客，全無什費，售六十五萬。  
 ▲埠心，中層購物中心，紅磚建築，有泊車場，年租約九萬二，批約好，無什費，售一百一十六萬。  
 ▲溫市，中層購物中心，兩年新，紅磚建築，有泊車場，批約好，無什費，取價一百廿二萬五千元。  
 ▲烈治文，商業舖，佔地二萬五千平方呎年租九萬餘，批約好，無什費，僅售一百一十二萬五千。  
 ▲烈治文，十八畝農地，僅取六十九萬，機會勿失。  
 ▲乃磨大埠，全新商業舖，佔地約三萬平方呎，大餐館租客，年租八萬八，無什費，售八十萬元。  
 ▲高洪林，兩舖位另樓上，水泥磚建築售廿九萬元。  
 ▲溫市，柏文卅組，有騎樓及地下泊車，十二萬。  
 ▲溫市，保養良好，常年租滿，地大，僅售一百廿萬元。  
 ▲埠心，西餐館連業房，名師設計，一流裝修，七十五座位，冷氣酒牌廚具俱備，售卅八萬五千。  
 ▲溫市，西餐館連業房，樓上柏文一組，一百座位，設備齊全，日做千元，潛力未盡，售六十二萬。  
 ▲北溫，菜館肉店連業房，做七日，時間十至六，年做卅四萬元，僅售一十八萬九千元。  
 ▲般拿舖位，商業舖佔地七萬三，無什費，售二十萬。  
 ▲般拿舖位，商業舖佔地七萬三，無什費，售二十萬。  
 ▲東區，十六年兩廳三睡房，土庫完成，售十三萬五。